

Examples of exclamatory relatives

“ὦ πόποι, ἐννοσίγαι’ εὐρυσθενές, οἷον ἔειπες.

My dear, broad-shouldered Earth-shaker - what a thing to say!

Homer Odyssey 13.140

ἀμφὶ δὲ

κυκλοῦντο πᾶσαν νῆσον, ὥστ’ ἀμηχανεῖν

ἅποι τράποιντο

They surrounded the island so that the Persians did not know which way to turn.

Aeschylus Persians 457-9

Ἴων: ὦ τλήμον, ὡς τᾶλλ’ εὐτυχοῦς’ οὐκ εὐτυχεῖς.

Poor thing. How lucky you are in other respects, but not really lucky.

Euripides Ion 307

αἰνότατε Κρονίδη ποῖον τὸν μῦθον ἔειπες.

Dread son of Chronos, what a thing to say!

Homer Iliad 16.439

τί δῆτα μέλλεις; ὡς ἐμοὶ τῶν σῶν λόγων

ἄρεστον οὐδὲν μηδ’ ἄρεσθείη ποτέ

Why then are you waiting? None of my arguments are acceptable to you - and may they never be so!

Sophocles Antigone 499-500